



- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

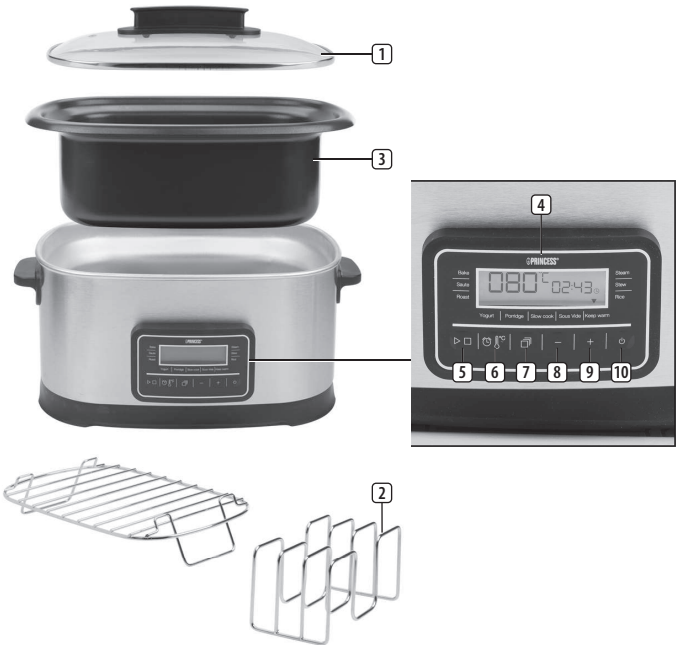
Návod na použitie
- FI

Käyttöopas



Sous Vide & Multi Cooker
01.263000.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /
OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI / OSIEN KUVAKSET



[WEEE Logo]



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.
- Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

- Surface are liable to get hot during use.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle.

- Surface are liable to get hot during use.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle.

- Surface are liable to get hot during use.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle.

PARTS DESCRIPTION

- Lid
- Sous vide rack
- Inner pot
- Control panel
- Start/stop button
- Time/temperature button
- Function button
- button
- + button
- On/off button

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Please let the unit run for 30 minutes without food before the first use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Sous vide**
 - Seal the food in the suitable size food saving bags.
 - Fill the inner pot with water and put the sealed food pack into the water. Ensure the food pack is fully immersed in the water.
 - Use the Sous Vide rack to separate the different food packs.
 - Place the lid and press the power button.
 - Press the function button and choose the "SOUS VIDE" function.
 - The default temperature is 56°C and 8 hours use the time/temperature button to adjust the default time and temperature.
- When the desired setting is finished press the Start/stop button to start the cooking process.
- Different functions**
 - Place the food in the inner pot, place the lid and press the power button.
 - Press the function button repeatedly until the desired program lights up, in the following table you'll find the default time and temperature settings for each program.

Program	Default temp.	Temp. range	Intervals	Default time	Time range	Intervals
Bake	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	00:10
Saute	190°C	190-200°C	10°C	00:10	00:05-02:00	00:05

Roast	180°C	150-200°C	10°C	01:00	00:30-03:00	00:10
Sous vide	56°C	45-95°C	1°C	08:00	00:30-72:00	00:30
Yogurt	--:--	--:--	--:--	08:00	04:00-12:00	00:30
Manual	99°C	80-200°C	5°C	30:00	00:05-12:00	00:05
Slow cook low	--:--	--:--	--:--	06:00	04:00-12:00	00:30
Keep warm	--:--	--:--	--:--	02:00	01:00-04:00	00:30
Boil	75°C	60-90°C	5°C	00:10	00:01-02:00	:01/:05
Stew	--:--	--:--	--:--	02:00	02:00-04:00	00:10
Steam	--:--	--:--	--:--	00:30	00:20-01:30	00:10

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

RECIPES

For this item we've selected some special recipes which you can find at: www.princess.nl

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: service.princess.info

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at <http://www.service.princess.info/>!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

- Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geschikte connector.
- De connector dient te worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen. Wees er zeker van dat de inlaat volledig droog is alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- WAARSCHUWING:** Plaats het deksel zodanig dat stoom niet in de richting van de handgreep gaat.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Deksel
- Sous-vide-rek
- Binnenpan
- Bedieningspaneel
- Start/stop-knop
- Tijd-/temperatuurknop
- Functieknop
- knop
- + knop
- Aan/uit-knop

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Laat het apparaat 30 minuten zonder voedsel werken voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

GEBRUIK

- Seal de etenswaren in voedselbewaarzakken van geschikte grootte.
- Vul de binnenpan met water en plaats het gesealde voedselpakket in het water. Zorg ervoor dat het voedselpakket volledig is ondergedompeld in het water.
- Gebruik het sous-vide-rek om de verschillende voedselpakketten te scheiden.
- Plaats het deksel en druk op de aan/uit-knop.
- Druk op de functieknop en kies de functie "SOUS VIDE".
- De standaard temperatuur is 56 °C. De standaard tijd is 8 uur. Gebruik de tijd-/temperatuurknop om de standaard tijd en temperatuur te wijzigen.
- Als de gewenste instelling is voltooid, druk dan op de start/stop-knop om het bereidingsproces te starten.
- Verschillende functies**
 - Doe het voedsel in de binnenpan, plaats het deksel en druk op de aan/uit-knop.
 - Druk herhaaldelijk op de functieknop totdat het lampje voor het gewenste programma gaat branden. In onderstaande tabel vindt u de standaard tijd en temperatuur voor ieder programma.

Programmeren	Standaard temp.	Temp.- bereik	Intervallen	Standaard tijd	Tijdsbereik	Intervallen
Bakken	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	0:10
Sauteren	190°C	190-200°C	10°C	0:10	0:05-2:00	0:05
Braden	180°C	150-200°C	10°C	1:00	00:30-03:00	0:10
Sous-vide	56°C	45-95°C	1°C	8:00	00:30-72:00	0:30
Yoghurt	--:--	--:--	--:--	8:00	4:00-12:00	0:30
Handmatig	99°C	80-200°C	5°C	30:00	0:05-12:00	0:05
Slowcooking laag	--:--	--:--	--:--	6:00	4:00-12:00	0:30
Warm houden	--:--	--:--	--:--	2:00	1:00-4:00	0:30
Koken	75°C	60-90°C	5°C	0:10	0:01-2:00	:01/:05
Stoven	--:--	--:--	--:--	2:00	2:00-4:00	0:10
Stomen	--:--	--:--	--:--	0:30	0:20-1:30	0:10

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenpapier of een zachte doek.
- Reinig de binnenkant en de buitenkant niet met een schuurspons of met staalwol; dit beschadigt de oppervlakken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

RECEPTEN

Voor dit onderdeel hebben we een paar speciale recepten geselecteerd die u kunt vinden via www.princess.nl

GUARANTEE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: service.princess.info

MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijk worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op <http://www.service.princess.info/>!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail
 - hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
 - environnements de type chambre d'hôtes
 - fermes.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .

- La surface peut devenir chaude à l'usage.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le connecteur approprié.
- L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Positionnez le couvercle pour que la vapeur soit dirigée loin de la poignée.

- La surface peut devenir chaude à l'usage.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le connecteur approprié.
- L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Positionnez le couvercle pour que la vapeur soit dirigée loin de la poignée.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Étagère sous vide
- Pot intérieur
- Panneau de commande
- Bouton début/fin
- Bouton durée /température
- Bouton de fonction
- Bouton -
- Bouton +
- Bouton marche/arrêt

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Veillez laisser l'appareil fonctionner pendant 30 minutes sans nourriture avant la première utilisation.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION

Sous vide

- Scellez les aliments dans des sachets alimentaires de la taille idéale.
- Remplissez le pot intérieur d'eau et placez le sachet alimentaire scellé dans l'eau. Assurez-vous que le sachet alimentaire est bien complètement immergé dans l'eau.
- Utilisez l'étagère sous vide pour séparer les différents sachets alimentaires.
- Placez le couvercle et appuyez sur le bouton marche.
- Appuyez sur le bouton de fonction et choisissez la fonction "SOUS VIDE".
- Le température par défaut est de 56°C. La durée par défaut est de 8 heures. Utilisez le bouton durée /température pour ajuster la durée et la température par défaut.
- Une fois les réglages souhaités effectués, appuyez sur le bouton début / fin pour lancer le processus de cuisson.
- Différentes fonctions**

- Placez les aliments dans le pot intérieur, placez le couvercle et appuyez sur le bouton marche.
- Appuyez de manière répétée sur le bouton de fonction jusqu'à ce que le programme souhaité s'allume. La table suivante vous indique les réglages de durée et de température par défaut de chaque programme.

Programme	Temp. défaut	Plage temp.	Intervall es	Durée défaut	Plage durée	Intervall es
Cuisson	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	00:10
Sauté	190°C	190-200°C	10°C	00:10	00:05-02:00	00:05
Rôti	180°C	150-200°C	10°C	01:00	00:30-03:00	00:10
Sous vide	56°C	45-95°C	1°C	08:00	00:30-72:00	00:30
Yaourt	--:--	--:--	--:--	08:00	04:00-12:00	00:30
Manuel	99°C	80-200°C	5°C	30:00	00:05-12:00	00:05
Cuisson faible lente	--:--	--:--	--:--	06:00	04:00-12:00	00:30
Maintien de température	--:--	--:--	--:--	02:00	01:00-04:00	00:30
Ébullition	75°C	60-90°C	5°C	00:10	00:05-02:00	:01/:05
Mijoté	--:--	--:--	--:--	02:00	02:00-04:00	00:10
Vapeur	--:--	--:--	--:--	00:30	00:20-01:30	00:10

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec des éponges à récurer abrasives ou en laine d'acier car la surface serait endommagée.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

RECETTES

Pour cet article, nous avons sélectionné quelques recettes spéciales que vous pourrez retrouver sur le site : www.princess.nl

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valide si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : service.princess.info

ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur <http://www.service.princess.info/> !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
- In Frühstückspensionen.
- In Gutshäusern.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

- Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem passenden Stecker.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass der Eingang vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.
- **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

TEILEBESCHREIBUNG

- Deckel
- Sous-vidé-Gestell
- Innentopf
- Bedienfeld
- Start-/Stopp-Taste
- Zeit-/Temperatur-Taste
- Funktionstaste
- „-“ Taste
- „+“ Taste
- Ein-/Aus-Taste

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Bitte lassen Sie vor Erstinbetriebnahme das Gerät ohne Speisen 30 Minuten laufen.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

GEBRAUCH

Sous vide

- Versiegeln Sie die Nahrung in für Lebensmittel geeigneten Beuteln passender Größe.
- Füllen Sie den inneren Behälter mit Wasser und geben Sie das versiegelte Lebensmittelpaket in das Wasser. Achten Sie darauf, dass das Lebensmittelpaket vollständig mit Wasser bedeckt ist.
- Verwenden Sie das Sous-vidé-Gestell, um die einzelnen Pakete voneinander zu trennen.
- Legen Sie den Deckel auf und drücken Sie auf die Einschaltaste.
- Drücken Sie die Funktionstaste und wählen Sie die Funktion „SOUS VIDE“.
- Standardmäßig wird eine Temperatur von 56 °C und eine Zeitdauer von 8 Stunden vorgegeben. Mit der Zeit/Temperatur-Taste können diese voreingestellten Werte verändert werden.
- Sobald die gewünschten Werte eingestellt sind, drücken Sie auf die Start/Stop-Taste, um den Garvorgang zu starten.
- Verschiedene Funktionen**
 - Legen Sie das Lebensmittel in den inneren Behälter, setzen Sie den Deckel auf und drücken Sie die Einschaltaste.
 - Drücken Sie wiederholt die Funktionstaste, bis das gewünschte Programm aufleuchtet. In der nachstehenden Tabelle sind die Standardwerte für die Zeitdauer und die Temperatur der einzelnen Programme aufgeführt.

Programm	Standardtemperatur	Temp.-Bereich	Intervalle	Standardzeit	Zeitbereich	Intervalle
Backen	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	00:10
Andünsten	190°C	190-200°C	10°C	00:10	00:05-02:00	00:05
Rösten	180°C	150-200°C	10°C	01:00	00:30-03:00	00:10
Sous vide	56°C	45-95°C	1°C	08:00	00:30-72:00	00:30
Joghurt	---	---	---	08:00	04:00-12:00	00:30
Manuell	99°C	80-200°C	5°C	30:00	00:05-12:00	00:05
Langsames Garen niedrig	---	---	---	06:00	04:00-12:00	00:30
Warm halten	---	---	---	02:00	01:00-04:00	00:30
Kochen	75°C	60-90°C	5°C	00:10	00:01-02:00	:01/05
Schmoren	---	---	---	02:00	02:00-04:00	00:10
Dämpfen	---	---	---	00:30	00:20-01:30	00:10

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Innere und die Ränder des Geräts mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch abwischen.
- Die Innen- oder Außenseite nicht mit einem Topfreiniger oder Stahlwolle reinigen, weil sonst die Oberfläche beschädigt wird.
- Das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

REZEIPE

Für diesen Artikel haben wir einige Spezialrezepte ausgewählt. Sie finden sie unter www.princess.nl

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter service.princess.info

UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter <http://www.service.princess.info/>!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- La superficie puede calentarse durante el uso.
- Use exclusivamente el conector adecuado.
- El conector debe extraerse antes de limpiar el aparato, asegúrese de que la toma esté totalmente seca antes de volver a usar la unidad.
- ADVERTENCIA:** Coloque la tapa de modo que el vapor se dirija lejos del asa.

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Tapa
- Rejilla para cocinar al vacío
- Olla interior
- Panel de control
- Botón de puesta en marcha/parada
- Botón de tiempo/temperatura
- Botón de función
- Botón +
- Botón -
- Botón de encendido/apagado

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes del primer uso, haga funcionar la unidad durante 30 minutos sin alimentos
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

USO

- Cocina al vacío**
- Selle el alimento en las bolsas de almacenamiento del tamaño adecuado.
- Llene la olla interior con agua y ponga el envase del alimento sellado en el agua. Asegúrese de que el envase del alimento esté totalmente sumergido en el agua.
- Utilice la rejilla para cocinar al vacío para separar los distintos envases.
- Coloque la tapa y pulse el botón de encendido.
- Pulse el botón de función y seleccione la función "SOUS VIDE".
- La temperatura predeterminada es 56°C. El tiempo predeterminado es 8 horas. Utilice el botón de tiempo/temperatura para ajustar el tiempo y la temperatura predeterminados.
- Cuando haya realizado el ajuste deseado, pulse el botón de puesta en marcha/parada para empezar el proceso de cocinado.
- Distintas funciones**
- Coloque el alimento en la olla interior, coloque la tapa y pulse el botón de encendido.
- Pulse el botón de función repetidamente hasta que se encienda el programa deseado, en la siguiente tabla encontrará los ajustes de tiempo y temperatura predeterminados para cada programa.

Programa	Temp. predetermiada	Rango de temp.	Intervalos	Tiempo predeterminado	Rango de tiempo	Intervalos
Horneado	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	0:10
Salteado	190°C	190-200°C	10°C	0:10	0:05-0:20	0:05
Asado	180°C	150-200°C	10°C	1:00	00:30-03:00	0:10
Al vacío	56°C	45-95°C	1°C	8:00	00:30-72:00	0:30
Yogur	---	---	---	8:00	4:00-12:00	0:30
Manual	99°C	80-200°C	5°C	30:00	0:05-12:00	0:05
Cocción lenta baja	---	---	---	6:00	4:00-12:00	0:30
Mantenimiento en caliente	---	---	---	02:00	1:00-4:00	0:30
Hervir	75°C	60-90°C	5°C	0:10	0:01-0:20	:01/05
Guiso	---	---	---	02:00	2:00-4:00	0:10
Vapor	---	---	---	0:30	0:20-1:30	0:10

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos abrasivos ni con lana de acero ya que se podría dañar el acabado.
- No sumerja el aparo en agua o cualquier otro líquido.

RECETAS

Para este artículo hemos seleccionado algunas recetas especiales que puede encontrar en: www.princess.nl

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

MEDIO AMBIENTE



- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de

- experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, moteis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- A superfície poderá aquecer durante a utilização.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho. Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizar novamente a unidade.
- AVISO:** Posicione a tampa de modo a que o vapor seja direccionado para longe da pega.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Tampa
- Grelha de sous vide
- Recipiente interno
- Painel de controlo
- Botão de iniciar/parar
- Botão de tempo/temperatura
- Botão de função
- Botão -
- Botão +
- Botão de ligar/desligar

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Por favor, deixe a unidade funcionar durante 30 minutos sem comida antes da primeira utilização.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

UTILIZAÇÃO

- Sele o alimento nos sacos para conservação de alimentos de tamanho adequado.
- Encha o recipiente interno com água e coloque os alimentos selados na água. Certifique-se que o saco com os alimentos está totalmente imerso em água.
- Utilize a grelha de Sous Vide para separar os diferentes sacos com alimentos.
- Coloque a tampa e prima o botão de alimentação.
- Prima o botão de função e seleccione a função "SOUS VIDE".
- A temperatura predefinida é 56 °C. O tempo predefinido é 8 horas.
- Utilize o botão de tempo/temperatura para ajustar o tempo e a temperatura predefinidos.
- Assim que concluir as regulações pretendidas, prima o botão de iniciar/parar para iniciar o processo de cozimento.
- Diferentes funções**
- Coloque o alimento no recipiente interno, coloque a tampa e prima o botão de ligar.
- Prima o botão de função repetidamente até que o programa pretendido se acenda. Na tabela que se segue encontra as definições de tempo e temperaturas predefinidos para cada programa.

Programa	Temp. predeterminada	Variação de temp.	Intervalos	Tempo predefinido	Variação de tempo	Intervalos
Cozer	160°C	110-180 °C	10°C	02:00	00:30-04:00	00:10
Saltear	190°C	190-200 °C	10°C	00:10	00:05-02:00	00:05
Assar	180°C	150-200 °C	10°C	01:00	00:30-03:00	00:10
Sous vide	56°C	45-95 °C	1°C	08:00	00:30-72:00	00:30
Iogurte	---	---	---	08:00	04:00-12:00	00:30
Manual	99°C	80-200 °C	5°C	30:00	00:05-12:00	00:05
Cozimento lento baixo	---	---	---	06:00	04:00-12:00	00:30
Manter quente	---	---	---	02:00	01:00-04:00	00:30
Ferver	75°C	60-90 °C	5°C	00:10	00:01-02:00	:01/05
Estufar	---	---	---	02:00	02:00-04:00	00:10
Vapor	---	---	---	00:30	00:20-01:30	00:10

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.
- Não limpe o interior ou o exterior com esfregões ou palha-de-ago uma vez que danifcam os acabamentos.
- Não mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.

RECETAS

Para este artigo seleccionamos algumas receitas especiais que pode encontrar em: www.princess.nl

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: service.princess.info

AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição em <http://www.service.princess.info/>!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZNIWSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wy poziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem
 - Gospodarstwa rolne
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą używać tego urządzenia.
- Trzymać urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

- Powierzchnia może stać się gorącą podczas użytkowania.
- Używaj urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.
- Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka na czas czyszczenia, upewnij się, że wejście będzie całkowicie suche przed ponownym użyciem.
- OSTRZEŻENIE:** Umieść pokrywę w taki sposób, aby para wydobywała się z dala od uchwytu.

- Powierzchnia może stać się gorącą podczas użytkowania.
- Używaj urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.
- Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka na czas czyszczenia, upewnij się, że wejście będzie całkowicie suche przed ponownym użyciem.
- OSTRZEŻENIE:** Umieść pokrywę w taki sposób, aby para wydobywała się z dala od uchwytu.

OPIS CZĘŚCI

- Pokrywa

- Stojak do gotowania metodą sous vide
- Garnek wewnętrzny
- Panel sterowania
- Przycisk start/stop
- Przycisk regulacji czasu/temperatury
- Przycisk funkcji
- Przycisk -
- Przycisk +
- Przycisk wł./wył.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wymiowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Przed pierwszym użyciem należy pozostawić urządzenie włączone przez 30 minut bez suszonych produktów żywnościowych.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

UŻYTKOWANIE

Gotowanie metodą sous vide

- Umieść artykuły spożywcze w woreczkach do przechowywania żywności odpowiedniej wielkości i szczelnie zamknij.
- Napełnij garnek wewnętrzný wodą i włóż szczelnie zamknięte woreczki z żywnością do wody. Upewnij się, że woreczki z żywnością są całkowicie zanurzone w wodzie.
- Za pomocą stojaka do gotowania metodą sous vide rozdziel poszczególne woreczki.
- Zamknij pokrywę i naciśnij przycisk zasilania.
- Naciśnij przycisk funkcji i wybierz funkcję „SOUS VIDE”.
- Domyślne ustawienia to temperatura o wartości 56°C i czas gotowania wynoszący 8 godzin. Za pomocą przycisku regulacji czasu/temperatury można dostosować te parametry.
- Po odpowiednim skonfigurowaniu ustawień naciśnij przycisk start/stop, aby rozpocząć gotowanie.

Różne funkcje

- Umieść artykuły spożywcze w garnku wewnętrznym, zamknij pokrywę i naciśnij przycisk zasilania.
- Naciśnij wielokrotnie przycisk funkcji, aż wyróżniony zostanieabrany program. W poniższej tabeli można znaleźć domyślne wartości ustawień czasu i temperatury dla każdego z programów.

Program	Domyślna temp.	Zakres temperatury	Odstępy	Domyślny czas	Zakres czasu	Odstępy
Pieczenie/zapiekanie	160°C	110–180°C	10°C	02:00	00:30–04:00	00:10



- EN

Instruction manual
- FR

Gebruiksaanwijzing
- NL

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

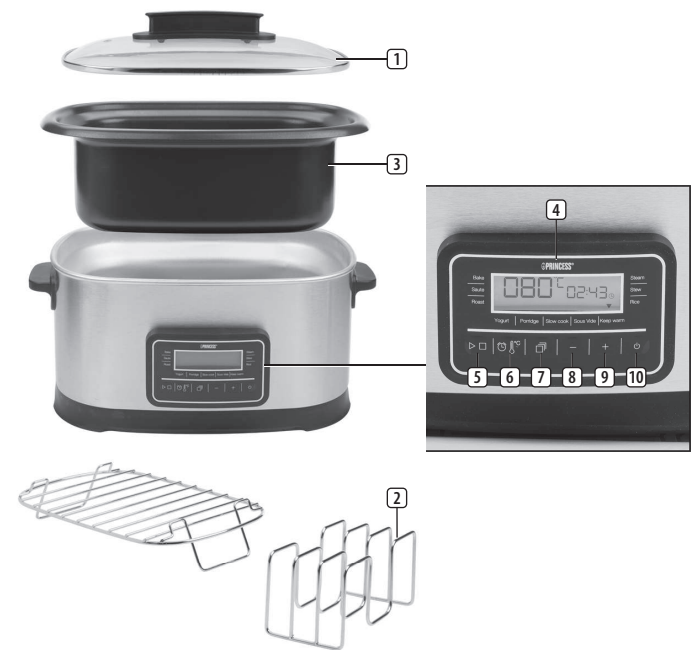
Návod na použitie
- FI

Käyttöopas



Sous Vide & Multi Cooker
01.263000.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /
OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI / OSÍEN KUVAKSET



- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten oövakad när den är ansluten till vägguttagat.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, hotell och andra liknande boendemiljöer.
 - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio
2. Griglia per sottovuoto
3. Contenitore interno
4. Pannello di comando
5. Pulsante di avvio/arresto
6. Pulsante di tempo/temperatura
7. Pulsante funzione
8. Pulsante -
9. Pulsante +
10. Pulsante di accensione/spengimento

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Lasciare l'unità in funzione per 30 minuti senza cibo prima del primo utilizzo.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantisce un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

USO

Sottovuoto

- Sigillare gli alimenti in sacchetti di conservazione della dimensione giusta.
- Riempire il contenitore interno con acqua e inserire la confezione di cibo sigillato nell'acqua. Verificare che la confezione di cibo sia completamente immersa in acqua.
- Utilizzare la griglia per sottovuoto per separare le varie confezioni di alimenti.
- Collocare il coperchio e premere il pulsante di accensione.
- Premere il pulsante funzione e selezionare la funzione "SOUS VIDE". La temperatura predefinita è 56°C. Il tempo predefinito è 8 ore.
- Utilizzare il pulsante di tempo/temperatura per regolare tempo e temperatura predefiniti.
- Terminare le impostazioni desiderate, premere il pulsante di avvio/arresto per avviare il processo di cottura.

Varie funzioni

- Collocare gli alimenti nel contenitore interno, collocare il coperchio e premere il pulsante di accensione.
- Premere ripetutamente il pulsante funzione finché il programma desiderato non si accende; nella seguente tabella sono indicate le impostazioni predefinite di tempo e temperatura per ogni programma.

Programmi	Temp. predefinita	Intervallo temperatura	Intervalli	Tempo predefinito	Intervallo di tempo	Intervalli
Cottura	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	00:10
Saltato	190°C	190-200°C	10°C	00:10	00:05-02:00	00:05
Arrosto	180°C	150-200°C	10°C	01:00	00:30-03:00	00:10
Sottovuoto	56°C	45-95°C	1°C	08:00	00:30-72:00	00:30
Yogurt	--:--	--:--	--:--	08:00	04:00-12:00	00:30
Manuale	99°C	80-200°C	5°C	30:00	00:05-12:00	00:05
Cottura lenta a bassa temperatura	--:--	--:--	--:--	06:00	04:00-12:00	00:30
Mantenimento del calore	--:--	--:--	--:--	02:00	01:00-04:00	00:30
Bollire	75°C	60-90°C	5°C	00:10	00:01-02:00	:01/:05
Stufato	--:--	--:--	--:--	02:00	02:00-04:00	00:10
Vapore	--:--	--:--	--:--	00:30	00:20-01:30	00:10

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Asciugare l'interno e i bordi con un tovagliolo di carta o con un panno morbido.
- Non utilizzare spugne abrasive o retine che potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

RICETTA

Per questo prodotto abbiamo selezionato alcune ricette speciali disponibili su: www.princess.nl

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web di assistenza: service.princess.info

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito <http://www.service.princess.info/>!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten oövakad när den är ansluten till vägguttagat.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, hotell och andra liknande boendemiljöer.
 - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.

- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.



- Ytan kan bli varm vid användning.
- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.
- VARNING: Placera locket så att ånga riktas bort från handtaget.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Lock
2. Sous vide-ställning
3. Inre gryta
4. Kontrollpanel
5. Start/stopp-knapp
6. Tid/temperaturknapp
7. Funktionsknapp
8. - knapp
9. + knapp
10. På/av-knapp

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Kör enheten i 30 minuter utan mat före första användningen.
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

ANVÄNDNING

Sous vide

- Förslut livsmedlet i en livsmedelspåse av lämplig storlek.
- Fyll den inre grytan med vatten och lägg det förslutna livsmedelspaketet i vattnet. Se till att livsmedelspaketet är helt nedsänkt i vattnet.
- Använd Sous Vide-ställningen för att separera livsmedelspaketet.
- Sätt på locket och tryck på strömknappen.
- Tryck på funktionsknappen och välj "SOUS VIDE"-funktionen.
- Standardtemperatur är 56°C. Standardtid är 8 timmar, använd tid/temperaturknappen för att justera standardtiden och -temperaturen.
- När önskad inställning gjorts, tryck på start/stopp-knappen för att börja tillagningsprocessen.

Ölaka funktioner

- Placera livsmedlet i den inre grytan, sätt på locket och tryck på strömknappen.
- Tryck på funktionsknappen flera gånger tills önskat program tänds, i följande tabell kan du hitta standardtider och -temperaturer för varje program.

Program	Standar temp	Temp intervall	Intervall er	Standar tid	Tidint ervall er	Intervall er
Baka	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	00:10
Saute	190°C	190-200°C	10°C	00:10	00:05-02:00	00:05
Rosta	180°C	150-200°C	10°C	01:00	00:30-03:00	00:10
Sous vide	56°C	45-95°C	1°C	08:00	00:30-72:00	00:30
Yoghurt	--:--	--:--	--:--	08:00	04:00-12:00	00:30
Manuell	99°C	80-200°C	5°C	30:00	00:05-12:00	00:05
Långsam tillagning låg	--:--	--:--	--:--	06:00	04:00-12:00	00:30
Varmhållning	--:--	--:--	--:--	02:00	01:00-04:00	00:30
Koka upp	75°C	60-90°C	5°C	00:10	00:01-02:00	:01/:05
Gryta	--:--	--:--	--:--	02:00	02:00-04:00	00:10
Ånga	--:--	--:--	--:--	00:30	00:20-01:30	00:10

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Torka av insidan och kanterna på apparaten med en pappershandtug eller mjuk tygbit.
- Rengör inte insidan eller utsidan med någon aggressiv svamp eller stålul efter som det skadar ytan.
- Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.

RECEPT

Till denna artikel har vi valt ut några speciella recept som du kan hitta på: www.princess.nl

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkas. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebplats: service.princess.info

ÖMIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på <http://www.service.princess.info/>!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech
 - Na statcích a farmách
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

- Povrch může být během používání horký.
- Přístroj používejte pouze s vhodným konektorem.
- Konektor musí být předtím, než je přístroj čistěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
- VAROVNÍ: Víko umístěte tak, aby pára směřovala pryč od rukojeti.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Víko
2. Mřížka sous vide
3. Vnitřní nádoba
4. Ovládací panel
5. Tlačítko Spuštění/zastavit
6. Tlačítko Čas/teplota
7. Funkční tlačítko
8. Tlačítko -
9. Tlačítko +
10. Tlačítko zap/vyp

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oťřete všechny odmíratelné součásti vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím, prosím, ponechte přístroj běžet po dobu 30ti minut bez vložených potravin.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

POUŽITÍ

Sous vide

- Uzávěřte suroviny do sáčku pro uchovávání potravin vhodné velikosti.
- Naplňte vnitřní nádobu vodou a vložte do ní uzavřený sáček se surovinami. Sáček se surovinami musí být zcela ponořen ve vodě.
- Jednotlivé sáčky se surovinami od sebe oddělte pomocí mřížky.
- Přiložte víko a stiskněte hlavní vypínač.
- Stiskněte funkční tlačítko a vyberte funkci „SOUS VIDE“.
- Teplota je předem nastavená na 56 °C a čas na 8 hodin.
- Přednastavenou teplotu a čas upravíte pomocí tlačítka Čas/teplota.
- Po dosažení požadovaného nastavení spusťte proces vaření stisknutím tlačítka Spuštění/zastavit.

Různé funkce

- Vložte suroviny do vnitřní nádoby, přiložte víko a stiskněte hlavní vypínač.
- Stiskněte opakovaně funkční tlačítko, dokud se nerozsvítí požadovaný program. V následující tabulce naleznete přednastavený čas a teplotu pro každý program.

Program	Předna stavená teplota	Teplotní rozsah	Intervaly	Přednast avěný čas	Časov ý rozsah	Intervaly
Pečení	160°C	110 – 180°C	10°C	02:00	00:30 – 04:00	0:10
Soté	190°C	190 – 200°C	10°C	0:10	00:05 – 02:00	0:05
Opékání	180°C	150 – 200°C	10°C	1:00	00:30 – 03:00	0:10

Sous vide	56°C	45 – 95°C	1°C	8:00	00:30 – 72:00	0:30
Jogurt	--:--	--:--	--:--	8:00	04:00 – 12:00	0:30
Manuální	99°C	80 – 200°C	5°C	30:00	0:05 – 12:00	0:05
Pomalé vaření při nízké teplotě	--:--	--:--	--:--	6:00	04:00 – 12:00	0:30
Udržování teploty	--:--	--:--	--:--	02:00	1:00 – 04:00	0:30
Vařit	75°C	60 – 90°C	5°C	0:10	0:01 – 02:00	:01/:05
Dušení	--:--	--:--	--:--	02:00	2:00 – 04:00	0:10
Vaření v páře	--:--	--:--	--:--	0:30	00:20 – 01:30	0:10

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vnitřek a okraje spotřebiče vyčistěte pomocí papírové utěrky nebo měkkého hadříku.
- Nečistěte vnitřek či povrch přístroje abrazivní houbičkou nebo ocelovou vlnou, jelikož to poškodí krycí náter.
- Přístroj neponožte do vody či jiné tekutiny.

RECEPTY

Pro tuto položku jsme vybrali několik speciálních receptů, které najdete na adrese: www.princess.nl

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a výrobní číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: service.princess.info

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztažující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na <http://www.service.princess.info/>!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smjú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny

- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.



- Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Používajte len spotřebič s vhodným konektorom.
- Pred čistením spotřebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletne suchý, skôr ako spotřebič znovu použijete.
- VAROVANIE:** Veko umiestnite tak, aby para smerovala preč od rukoväte.

POPIS KOMPONENTOV

- Veko
- Sous vide mriežka
- Vnútroňy hrniec
- Ovládací panel
- Tlačidlo start/stop
- Tlačidlo čas/teplota
- Tlačidlo funkcie
- tlačidlo
- + tlačidlo
- Tlačidlo zap/vyp

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dбайte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použítie vonku.
- Pred prvým použitím prosím nechajte jednotku bežať po dobu 30 minút bez potravín.
- Pri prvom zapnutí spotřebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

POUŽÍVANIE

Sous vide

- Uzavrite potraviny vo vrecúškach na potraviny o primeranej veľkosti.
- Naplníte vnútorný hrniec vodou a vložíte vrecúško s potravinami do vody. Uistite sa, že vrecúško s potravinami je úplne ponorené vo vode.
- Na oddelenie rôznych vrecúšok s potravinami použite sous vide mriežku.
- Umiestnite veko a stlačte tlačidlo napájania.
- Stlačte tlačidlo funkcií a zvolte funkciu „SOUS VIDE“.
- Predvolená teplota je 56°C a 8 hodín, pomocou tlačidla čas/teplota nastavíte predvolený čas a teplotu.
- Po ukončení požadovaných nastavení stlačte tlačidlo start/stop pre spustenie procesu varenia.

Rôzne funkcie

- Potraviny vložíte do vnútorného hrnca, umiestnite veko a stlačte tlačidlo napájania.
- Stláčajte tlačidlo funkcií opakovane dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaný program, v nasledujúcej tabuľke nájdete predvolené časy a teploty pre každý program.

Program	Predvol. . teplota	Tepl. rozsah	Intervaly	Predvol. čas	Časov ý rozsah	Intervaly
Pečenie	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	00:10
Restovanie	190°C	190-200°C	10°C	00:10	00:05-02:00	00:05
Opekanie	180°C	150-200°C	10°C	01:00	00:30-03:00	00:10
Sous vide	56°C	45-95°C	1°C	08:00	00:30-72:00	00:30
Jogurt	--:--	--:--	--:--	08:00	04:00-12:00	00:30
Manuál	99°C	80-200°C	5°C	30:00	00:05-12:00	00:05
Pomalé varenie	--:--	--:--	--:--	06:00	04:00-12:00	00:30
Udržiavanie v teple	--:--	--:--	--:--	02:00	01:00-04:00	00:30
Variť	75°C	60-90°C	5°C	00:10	00:01-02:00	:01/:05
Dusenie	--:--	--:--	--:--	02:00	02:00-04:00	00:10
Varenie v pare	--:--	--:--	--:--	00:30	00:20-01:30	00:10

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Vnútroňy ani vonkajší povrch nečistite žiadnymi drsnými spongiami ani oceľovými drôtenkami, pretože by mohli poškodiť povrch.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny.

RECEPTY

Pre tento spotřebič sme vybrali niekoľko špeciálnych receptov, ktoré môžete nájsť na stránke: www.princess.nl

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Podrobné záručné podmienky nájdete na našej servisnej webovej stránke: service.princess.info

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [http://www.service.princess.info/!](http://www.service.princess.info/)

FI Ohjekirja

TURVALLISUUS

- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
- Jos virtajohto vaurioituu, tulee valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden haltijan vaihtaa se, jotta vältytään sähköiskun vaaralta.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johdosta ja varmista, ettei johto sotkeennu.
- Laitte on asetettava vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta se ollessa käytössä.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksien tarpeisiin ja vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.

- Alle 8 vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkuvuuteen liittyviä rajoitteita, tai joilla on puutteellinen kokemus tai tuntemus, mikäli heitä valvotaan ja ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjähuoltoa laitteelle, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valittuina.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja samankaltaisissa ympäristöissä, kuten:

- Henkilöstön keittitiloissa kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä.
- Asiakkaiden käytössä olevissa tiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä.
- Majoituksen ja aamiaisen tarjoavissa ympäristöissä
- Maataloissa.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.



- Pinta** voi kuumentua käytön aikana.
- Käytä laitetta ainoastaan asianmukaisen liittimen kanssa.
- Liitin on poistettava ennen laitteen puhdistusta. Varmista sisääntulon olevan täysin kuiva ennen laitteen seuraavaa käyttöä.
- VAROITUS:** Aseta kansi siten, että höyry ohjautuu poispäin kahvasta.

OSIEN KUVAUKSET

- Kansi
- Sous vide -teline
- Sisäkattila
- Käyttöpaneeli
- Käynnistys-pysäytyspainike
- Ajan/lämpötilan säätöpainike
- Toimintopainike
- „-“ kytkin
- „+“ kytkin
- On/off-kytkin

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Ota laite ja lisävarusteet ulos paketista. Irrota laitteesta tarrat ja suojakalvo tai -muovi.
- Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa pyyhi kaikki irrotettavat osat kostealla kankaalla. Älä koskaan käytä hankaavia tuotteita.
- Aseta laite tasaiselle, vakaalle pinnalle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 10 cm vapaata tilaa. Laite ei sovellu asennettavaksi kaapin sisään tai ulos.
- Anna laitteen toimia 30 minuuttia ilman ruokaa ennen ensimmäistä käyttöä.
- Kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle, ilmassa tuntuu tuoksua. Tämä on normaalia. Varmista riittävä tuuletus. Tuoksu on tilapäinen ja häviää nopeasti.

KÄYTTÖ

Sous vide

- Sulje ruoka sopivan kokoisiin ruoansäilytyspusseihin.
- Täytä sisäkattila vedellä ja laita suljettu ruokapussi veteen. Varmista, että ruokapussi on täysin upoksissa vedessä.
- Käytä sous vide -telinettä eri ruokapussien pitämiseen erillään.
- Laita kansi paikalleen ja paina virtapainiketta.
- Paina toimintopainiketta ja valitse "SOUS VIDE" -toiminto.
- Oletuslämpötila on 56 °C ja 8 tuntia. Säädä oletuslämpötilaa ja -aikaa ajan/lämpötilan säätöpainikkeella.
- Kun haluttu asetus on saavutettu, käynnistä keittoprosessi painamalla käynnistä/pysäytä-painiketta.

Eri toiminnot

- Aseta ruoka sisäkattilaan, laita kansi paikalleen ja paina virtakytkintä.
- Paina toimintopainiketta toistuvasti, kunnes haluttu ohjelma syttyy.
- Seuraava taulukko näyttää kunkin ohjelman oletusasetusajan ja -lämpötilän.

Ohjelma	Oletuslämpötila	Lämpötila-alue	Aikavälit	Oletusaika	Aika-alue	Aikavälit
Paisto	160°C	110-180°C	10°C	02:00	00:30-04:00	00:10
Ruskistus	190°C	190-200°C	10°C	00:10	00:05-02:00	00:05

Paahto	180°C	150-200°C	10°C	01:00	00:30-03:00	00:10
Sous vide	56°C	45-95°C	1°C	08:00	00:30-72:00	00:30
JOGURTTI	--:--	--:--	--:--	08:00	04:00-12:00	00:30
Manuaalinen	99°C	80-200°C	5°C	30:00	00:05-12:00	00:05
Hidas matalalämpöinen keittäminen	--:--	--:--	--:--	06:00	04:00-12:00	00:30
Lämpimän ä pito	--:--	--:--	--:--	02:00	01:00-04:00	00:30
Kiehuminen	75°C	60-90°C	5°C	00:10	00:01-02:00	:01/:05
Pataruoka	--:--	--:--	--:--	02:00	02:00-04:00	00:10
Höyrytys	--:--	--:--	--:--	00:30	0:20-01:30	00:10

PUHDISTUS JA YLLÄPITO

- Ennen puhdistusta irrota laite sähköverkosta ja odota, että laite viilenee.
- Pyyhi laitteen sisäpuoli ja reunat paperipyyhkeellä tai pehmeällä kankaalla.
- Älä puhdista sisä- tai ulkopuolta hankaavalla tynnyllä tai teräsvillalla, sillä se vaurioittaa viimeistelyä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

RESEPTTEJÄ

Tälle nimikkeelle olemme valinneet joitakin erikoisreseptejä, jotka löydät osoitteesta www.princess.nl

TAKUU

- Tällä tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuu on voimassa, jos laitetta on käytetty ohjeiden mukaisesti ja asianmukaiseen käyttötarkoitukseen. Lisäksi tulee esittää alkuperäinen ostotodiste (lasku tai kuitti), johon on merkitty hankintapäivä, jälleenmyyjän nimi ja tuotteen tuotenumero.
- Tarkat takuehdot ovat huoltosivustossamme verkko-osoitteessa: service.princess.info

YMPÄRISTÖ



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana sen elinkaaren lopussa. Se on sen sijaan vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen. Laitteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa oleva symboli korostaa tätä tärkeää seikkaa. Tämän laitteen valmistusmateriaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytetyt talouslaitteet myötävaikuttavat tärkeään pyrkimykseen suojella ympäristöämme. Kysy paikallisilta viranomaisilta lisätietoja keräyspisteestä.

Tuki

Tiedot ja varaosat löydät osoitteesta [http://www.service.princess.info/!](http://www.service.princess.info/)